

„Megtiszteltetés, hogy a civilizáció egyik legjelentősebb bölcsőjénél szolgálhatom hazámat”

Interjú öexc. Kaleta Gáborral, Magyarország perui nagykövetével

“It is an honour that I can serve my homeland at one of the most significant cradles of civilisation”

Interview with H.E. Gábor Kaleta, Ambassador of Hungary to Peru



■ Peruban van Diplomata Magazin? És adtál már nekik interjút?

– Igen, több is van, de egyiket sem látogattam még meg, talán azért mert egyik tulajdonos-főszerkesztőhöz sem fűz olyan barátság, mint hozzád. (nevet) Komolyra fordítva a szót, Peru nagyra értékelte, hogy Magyarország újrainyitotta a limai nagykövetségét, viszonzásképpen Budapesten is most újonnan létrehozta Peru nagykövetségét. Remélem, hogy Raúl Salazar Cosío nagykövet rövidesen a Diplomata Magazin vendége lesz.

■ Milyen egy ilyen távoli országban szolgálni?

– Igazából csak földrajzilag van távol Peru. Mindkét ország ugyanahhoz a nyugati keresztény kultúrkörhöz tartozik. Mindkét nemzet rendkívül büszke a konyhájára, tegyük hozzá, hogy joggal. Egyformán vagyunk büszkék függetlenségünkre, szabad-

ságszeretetünkre és történelmünkre.

■ Ezek szerint otthon érzed magad?

– Igen, de nemcsak amiatt, mert rendkívül szívélyesen fogadtak, hanem mert Peru különösen érdekes ország, hiszen az egyik legnagyobb biológiai sokféleséggel és komoly kulturális örökséggel büszkélkedhet. Megtisztelés számomra, hogy az emberi civilizáció egyik legjelentősebb bölcsőjénél szolgálhatom hazámat.

■ Ahogy hallottam, kissé hányattott volt a limai nagykövetség sorsa.

– Valóban. Jövőre emlékezünk meg a diplomáciai kapcsolatok felvételének ötvenedik évfordulójáról. 1969-ben kölcsönösen nagykövetségeket nyitottunk egymás fővárosaiban. Magyarország 1996-ban pénzügyi okokra hivatkozva ideiglenesen bezárta a limai külképviseletet. Orbán Viktor első kormánya 2002-ben újrainyitotta a missziót. 2006-ban ismét a bezárásról döntöttünk, ekkor szüntette be Peru budapesti nagykövetségének a munkáját. Tíz évvel később a magyar kormány ismét a limai jelenlét visszaállításáról döntött, Szijjártó Péter gazdasági és külügyminiszter úr személyesen nyitotta meg a felújított nagykövetséget, valamint találkozott partnereivel, Ricardo Luna külügyminiszterrel, továbbá Eduardo Ferreyros külkereskedelmi és turisztikai miniszterrel. Sőt fogadta őt Pedro Pablo Kuczynski elnök is.

■ Is there a Diplomatic Magazine in Peru? And have You given them an interview, yet?

– Yes, there several more such magazines, but I have not visited any of them, yet. Maybe, because none of the Directors – Editors-in-Chief are my good friends, like You. (smiles) But to take it seriously, Peru highly appreciated that Hungary re-opened its Embassy in Lima, and in return Peru set up its new Embassy in Budapest. I hope H.E. Ambassador Raúl Salazar Cosío will soon be a guest at Diplomatic Magazine in Hungary.

■ How does it feel to be appointed to such a distant country?

– To tell the truth the distance is only a geographic one. Both countries belong to the same Western Christian culture. Both nations are very proud of their cuisine, mind You righteously so. We are similarly proud of our independence, love of freedom and history.

■ Does it mean You feel at home there?

– Yes, I do. But not only because of the warm-hearted welcome I got, but also because Peru is a really interesting country, as it has one of the greatest bio-diversities and significant cultural heritage. It is an honour that I can serve my homeland at one of the most significant cradles of civilisation.

■ As far as I heard, the Hungarian Embassy in Lima had its ups and downs.

– Indeed. Next year we will commemorate the 50th anniversary of the establishment of our diplomatic relations. In 1969 both countries opened their embassies in each other's capitals. Due to financial reasons Hungary temporarily closed its Embassy in Lima in 1996. The first government led by Prime Minister Viktor Orbán re-



■ **Ígéretes kezdet, a folytatás is hasonló?**

– Remélem, hogy igen. Igyekszünk komoly hangsúlyt fektetni a gazdasági kapcsolatok erősítésére. Ennek jó keretet ad a Peru és az Európai Unió között szabad kereskedelmi megállapodás. Két magyar cég, a Richter és a Graphisoft is képvisellel rendelkezik a fogadóországban. A magyar diaszpóra ugyan kicsi, de több a perui gazdaságban jelentősebb szerepet betöltő személy is közülük tartozik. Az új személyes jelenlét új lehetőségeket nyitott. Áprilisban fogadtuk a Fiatal Vállalkozók Országos Szövetségének delegációját, illetve a közelmúltban a nagykövetségen, igazi magyaros borvacsorán láthattuk vendégül Rogers Valencia külkereskedelmi és turisztikai minisztert. Igyekszünk komoly figyelmet fordítani az egyetemközi kapcsolatainkra, amelyeket, reményeink szerint, jelentősen elő fog mozdítani, ha alá tudjuk írni a Stipendium Hungaricum ösztöndíjak szempontjából fontos oktatási munkatervet, amit majd évente húsz perui diák vehet majd igénybe. A közelmúltban adtam át megbízóleveletem La Pazban...

■ **Mert az akkreditáció Bolíviára is kiterjed?**

– Pontosan. Bolíviában ma is havonta összejönnek az egykor Magyarországon tanult diákok, hovatovább magyarul nótáznak. Az ösztöndíjak nagyon komoly kapcsolatot jelenthetnek az egyes államok között, éppen ezért jelenleg azon dolgozunk, hogy mintegy első lépésként Bolívia is fogadja el a már felajánlott ösztöndíjakat. Természetesen itt is megvizsgáljuk a gazdasági kapcsolatok erősítésének lehetőségét, de a hosszú távú építkezés szempontjából a magyarországi egyetemi tanulási lehetőség kulcsfontosságú.

Dr. Fodros István

opened it in 2002. In 2006 we decided to close it again, and that was the time when Peru closed its Embassy in Budapest. Ten years later the Hungarian Government decided to re-establish our presence in Lima. The renovated Embassy was opened by Péter Sziijártó, Minister of Foreign Affairs and Trade, and he also met his colleagues, Ricardo Luna Minister of Foreign Affairs and Eduardo Ferreyros, Minister of Foreign Commerce and Tourism. Mr Sziijártó was received by President Pedro Pablo Kuczynski as well.

■ **It is a promising beginning. Will it be continued the same way?**

– I hope so. We are trying to put special emphasis on the strengthening of economic relations. A good framework for that is

the free trade agreement between Peru and the EU. Two Hungarian companies, Richter and Graphisoft have representations in the host country. Although the Hungarian diaspora is small, but many important figures of Peruvian economy are among them. The new, personal presence has opened up new opportunities. In April we received the delegation of the Young Entrepreneurs Association and recently we hosted Rogers Valencia, Minister of Exterior Commerce and Tourism at a real Hungarian wine dinner at the Embassy. We try to pay special attention to the relation between our universities, which – as we hope – will significantly be advanced when we can sign the education schedule, important for the Stipendium Hungaricum scholarship program, which will be given to 20 Peruvian students every year. recently I have presented my credentials in La Paz...

■ **Does it mean that You are also accredited to Bolivia?**

– Exactly. In Bolivia the students, who used to study in Hungary, still gather together once a month, what is more, they sing songs in Hungarian. Scholarships mean important relations between the states, and that is why – as a first step – we are working to courage Bolivia to accept the scholarships already offered to them. Of course, we will also see to the possibilities of strengthening the economic relations, but on the long run, the possibility to study in Hungarian universities is a key issue.

